

Fig. 1

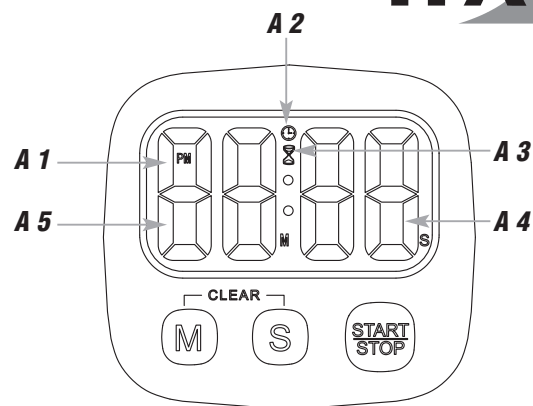


Fig. 2

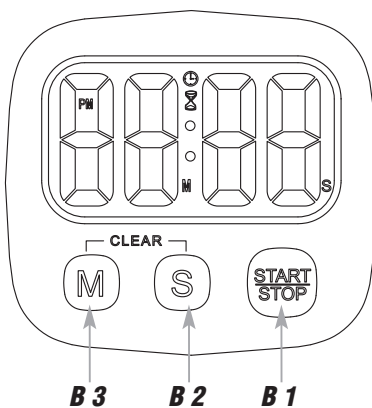
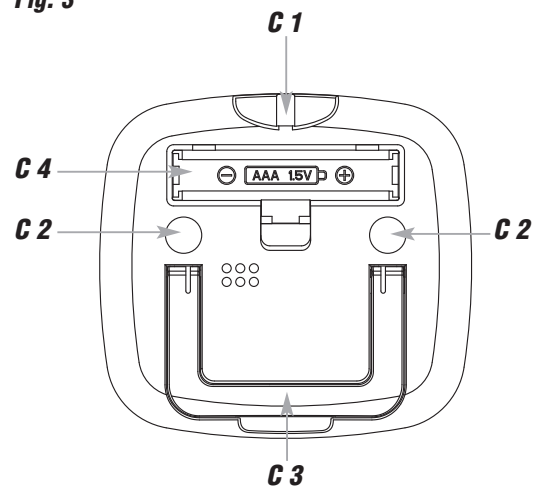


Fig. 3



Bedienungsanleitung **Digitaler Timer** **mit Stoppuhr und Uhrzeit** **Kat.-Nr. 38.2057.xx**

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Verwenden Sie das Gerät nicht anders, als in der Anleitung dargestellt wird.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf!

2. Sicherheitshinweise



WARNUNG

- Halten Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden. Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

ACHTUNG

- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Geräts ist nicht gestattet.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Vor Feuchtigkeit schützen!

3. Bestandteile

A: Display (Fig. 1):

- A 1:** PM bei 12-Stunden-System **A 2:** Uhrzeitsymbol
A 3: Timersymbol
A 4: Sekunden (Timer)/Minuten (Uhr)
A 5: Minuten (Timer)/Stunden (Uhr)

B: Tasten (Fig. 2):

- B 1:** START/STOP Taste **B 2:** S Taste
B 3: M Taste

C: Gehäuse (Fig. 3):

- C 1:** Öse für Umhängeband **C 2:** Magnet
C 3: Ständer **C 4:** Batteriefach

4. Inbetriebnahme

- Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display.
- Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie mit dem Daumen auf die Aussparung drücken und den Deckel abheben. Legen Sie eine neue Batterie (1,5 V AAA) ein. Achten Sie auf die richtige Polarität.
- Ein Signalton ertönt und alle Segmente werden kurz auf dem Display angezeigt.
- Schließen Sie den Deckel wieder. Das Gerät ist betriebsbereit.

5. Bedienung

- Halten Sie die **START/STOP** Taste 3 Sekunden gedrückt, um zwischen folgenden Anzeigen umzuschalten:
 Uhrzeitmodus  und Timermodus .

5.1 Uhrzeit

- Nach dem Einlegen der Batterie erscheint das Uhrzeitsymbol und die Uhrzeit (12:00). Im Uhrzeitmodus können Sie mit der **M** Taste zwischen dem 12- oder 24-Stunden-Zeitsystem wählen.
- Um die Uhrzeit einzustellen, halten Sie die **M** (oder **S**) Taste so lange gedrückt, bis die Anzeige zu blinken beginnt. Stellen Sie mit der **M** Taste die Stunden und mit der **S** Taste die Minuten ein. Für einen Schnelldurchlauf halten Sie die Tasten gedrückt.
- Bestätigen Sie mit der **START/STOP** Taste.

5.2 Timer

- Halten Sie die **START/STOP** Taste gedrückt, um in den Timermodus zu wechseln. Das Timersymbol erscheint auf dem Display.

Bedienungsanleitung **Digitaler Timer** **mit Stoppuhr und Uhrzeit** **Kat.-Nr. 38.2057.xx**

- Stellen Sie mit der **M** Taste die Minuten und mit der **S** Taste die Sekunden der gewünschten Zeit ein (bis 99 min und 59 sec). Für einen Schnelldurchlauf halten Sie die Tasten gedrückt.
- Drücken Sie die **START/STOP** Taste und die Zählung beginnt.
- Nach Ablauf der Zeit beginnt der Timer für 30 Sekunden zu klingeln und die Anzeige blinkt.
- Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Alarmsignal zu beenden.
- Es erscheint automatisch die zuletzt eingestellte Zeit.
- Durch gleichzeitiges Drücken der **M** und **S** Taste wird die Anzeige gelöscht.

5.3 Stoppuhr

- Drücken Sie im Timermodus die **START/STOP** Taste (Anzeige 00:00) und die Zählung beginnt. Mit der **START/STOP** Taste können Sie die Zählung anhalten und wieder fortsetzen.

6. Befestigung

- Möchten Sie das Gerät aufstellen, klappen Sie den Ständer aus.
- Mit den beiden Magneten können Sie das Gerät auf einer Metalloberfläche befestigen.
- Optional: Ziehen Sie eine Kordel durch die Öse am Gerät.

7. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Anzeige/ falsche Anzeige	→ Batterie polrichtig einlegen → Batterie wechseln

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.



Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt. Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet. Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!



Entsorgung der Batterien

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schadstoffe sind:
Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

9. Technische Daten

Messbereich Timer/Stoppuhr	99min/59 s
Spannungsversorgung	1,5 V AAA Batterie (nicht inklusive)
Gehäusemaße	82 x 21 x 76 mm
Gewicht	52 g (nur das Gerät)

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland

11/24

Instruction manual **Digital count-down timer** **with stopwatch and clock** **Cat. No. 38.2057.xx**

Thank you for choosing this product from TFA.

1. Before you use this product

- Please make sure you read the instruction manual carefully.
- This product should only be used as described within these instructions.
- Please pay particular attention to the safety notices!
- Please keep this instruction manual safe for future reference.

2. Safety notices



WARNING

- Keep this device and the battery out of reach of children.
- Small parts can be swallowed by children (under three years old).
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. **Risk of explosion!**
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Remove the battery if you do not use the device for a long period of time. Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.

CAUTION

- Unauthorised repairs, alterations or changes to the product are prohibited.
- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Protect it from moisture!

3. Elements

A: Display (Fig. 1):

- A 1:** PM (12-hour system) **A 2:** Clock symbol
A 3: Timer symbol
A 4: Seconds (timer)/minutes (clock)
A 5: Minutes (timer)/hours (clock)

B: Buttons (Fig. 2):

- B 1:** START/STOP button **B 2:** S button
B 3: M button

C: Housing (Fig. 3):

- C 1:** Lanyard hole **C 2:** Magnet
C 3: Stand **C 4:** Battery compartment

4. Getting started

- Remove the protective film from the display.
- Open the battery compartment by pressing the notch with your thumb and then lift the lid. Insert a new battery (1.5 V AAA), polarity as indicated.
- An acoustic signal sounds and all LCD segments will be displayed for a short moment.
- Close the battery compartment again. The device is ready for use.

5. Operation

- Press and hold the **START/STOP** button for 3 seconds to toggle between: clock mode  and timer mode .

5.1 Clock

- After inserting the battery, the clock symbol and the time (12:00) appear. Press the **M** button in clock mode to choose between 24- and 12 HR system.
- To set the time, press and hold the **M** (or **S**) button until the display starts to flash. Press **M** button to set the hours and **S** button to set the minutes. Press and hold the buttons for quick setting.
- Confirm with the **START/STOP** button.

5.2 Timer

- Press and hold the **START/STOP** button to switch to timer mode. The timer symbol appears on the display.
- Press the **M** button to set the minutes and the **S** button to set the seconds (up to 99 min and 59 sec). Press and hold the buttons for quick setting.
- Press the **START/STOP** button to start the count-down process.

Fig. 1

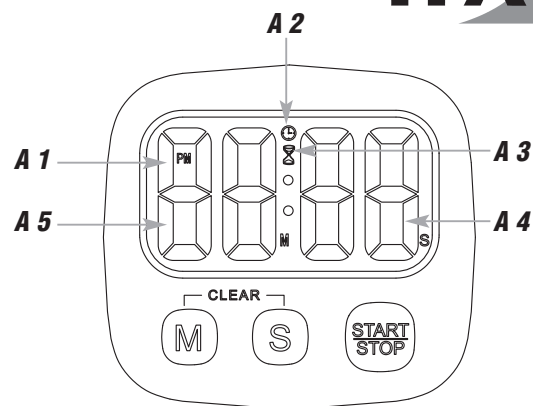


Fig. 2

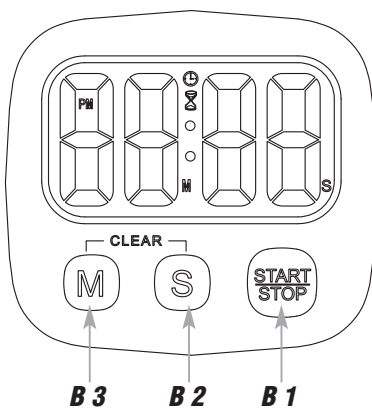
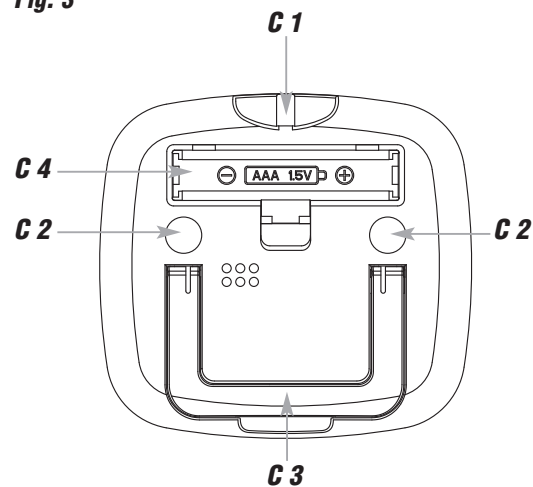


Fig. 3



GB Instruction manual
Digital count-down timer
with stopwatch and clock
Cat. No. 38.2057.xx

- When the timer counted down to zero, the alarm starts to ring for 30 seconds and the display flashes.
- Press any button and the alarm will stop.
- The last adjusted time setting appears on the display.
- Press the **M** and **S** button at the same time to reset the timer.

5.3 Stopwatch

- In timer mode, press the **START/STOP** button (display 00:00) to start the count-up process. With the **START/STOP** button you can stop and restart the counting.

6. Attachment

- For table standing fold out the support.
- Use the two magnets at the back of the instrument for placement on metal surfaces.
- Optional: Pull a lanyard through the eyelet on the device.

7. Troubleshooting

Problem	Solution
No indication/ incorrect indication	→ Ensure that the battery polarity is correct → Change the battery

If your device fails to work despite these measures, please contact the retailer where you purchased the product from for advice.

8. Waste disposal

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.



Disposal of the electrical device

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately. This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE). This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!



Disposal of the batteries

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge.

The symbols for the contained heavy metals are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

9. Specifications

Measuring range timer/stopwatch	99min/59 s
Power consumption	Battery 1x AAA 1,5 V (not included)
Housing dimension	82 x 21 x 76 mm
Weight	52 g (device only)

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

www.tfa-dostmann.de
 E-Mail: info@tfa-dostmann.de
 TFA Dostmann GmbH & Co.Kg, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

11/24



Instruction manuals

www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

F Mode d'emploi
Minuteur numérique
avec chronomètre et horloge
Réf. 38.2057.xx

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.**
- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

2. Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT

- Placez votre appareil et la pile hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. Retirez la pile si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée. Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.

ATTENTION

- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- Protégez l'appareil contre l'humidité !

3. Composants

A : Affichage (Fig. 1) :

- A 1 :** PM pour système horaire de 12 heures
- A 2 :** Symbole d'horloge
- A 3 :** Symbole de minuteur
- A 4 :** Secondes (minuteur)/minutes (horloge)
- A 5 :** Minutes (minuteur)/heures (horloge)

B : Touches (Fig. 2) :

- B 1 :** Touche **START/STOP**
- B 2 :** Touche **S**
- B 3 :** Touche **M**
- C 1 :** Œillet pour cordon
- C 2 :** Aimant
- C 3 :** Support
- C 4 :** Compartiment à pile

4. Mise en service

- Retirez le film de protection de l'affichage.
- Ouvrez le compartiment à pile en appuyant avec le pouce dans les creux puis retirez le couvercle. Insérez une nouvelle pile de type 1,5 V AAA, en respectant la polarité +/-.
- Un signal sonore se fait entendre et tous les segments s'allument brièvement.
- Refermez le couvercle. Votre appareil est maintenant prêt à fonctionner.

5. Utilisation

- Maintenez la touche **START/STOP** appuyée pour 3 secondes pour choisir entre les affichages suivants :
 mode horloge ⌚ et mode minuteur ⌚.

5.1 Horloge

- Après l'insertion de la pile, le symbole d'horloge et l'heure (12:00) apparaissent. Avec la touche **M** vous pouvez configurer le système horaire sur 12 heures ou sur 24 heures en mode horloge.
- Pour régler l'heure, maintenez la touche **M** (ou **S**) appuyée jusqu'à ce que l'affichage commence à clignoter. Réglez l'heure avec la touche **M** et les minutes avec la touche **S**. Si vous maintenez la touche appuyée, la valeur changera plus vite.
- Validez au moyen de la touche **START/STOP**.

5.2 Minuteur

- Maintenez la touche **START/STOP** appuyée pour accéder au mode de minuteur. Le symbole de minuteur s'affiche à l'écran.
- Utilisez la touche **M** pour régler les minutes et la touche **S** pour régler les secondes de l'heure souhaitée (jusqu'à 99 min et 59 sec).

F Mode d'emploi
Minuteur numérique
avec chronomètre et horloge
Réf. 38.2057.xx

- Si vous maintenez la touche appuyée, la valeur changera plus vite.
- Appuyez sur la touche **START/STOP** et le minuteur commence à compter.
- Une fois le temps est écoulé, le minuteur se met à sonner pour 30 secondes et l'affichage clignote.
- Appuyez sur une touche de votre choix pour couper l'alarme.
- Sur l'écran apparaît automatiquement le dernier temps réglé.
- Appuyez simultanément sur les touches **M** et **S** et l'affichage est remis.

5.3 Chronomètre

- Appuyez sur la touche **START/STOP** (affichage 00:00) au mode de minuteur et le chronomètre commence à compter. Appuyez sur la touche **START/STOP** pour arrêter et redémarrer le comptage.

6. Fixation

- Si vous souhaitez poser l'appareil, veuillez déplier le support.
- Utilisez les deux aimants pour la fixation sur les surfaces métalliques.
- En option : Passez une corde dans l'œillet de l'appareil.

7. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage/ affichage incorrect	→ Contrôlez la bonne polarité de la pile → Changez la pile

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

8. Traitement des déchets

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



FR

Cet appareil
et ses piles
se recyclent

À DÉPOSER

EN MAGASIN

À DÉPOSER

EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Mise au rebut de l'appareil électrique

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément. Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE). L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !



Élimination des piles

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les déchets ménagers. Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite. Les métaux lourds sont désignés comme suit : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

9. Caractéristiques techniques

Plage de mesure minuteur/chronomètre	99min/59 s
Alimentation	Pile 1,5 V AAA (non incluse)
Dimensions du boîtier	82 x 21 x 76 mm
Poids	52 g (appareil seulement)

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable. Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

www.tfa-dostmann.de
 E-Mail : info@tfa-dostmann.de
 TFA Dostmann GmbH & Co.Kg, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne

11/24

Fig. 1

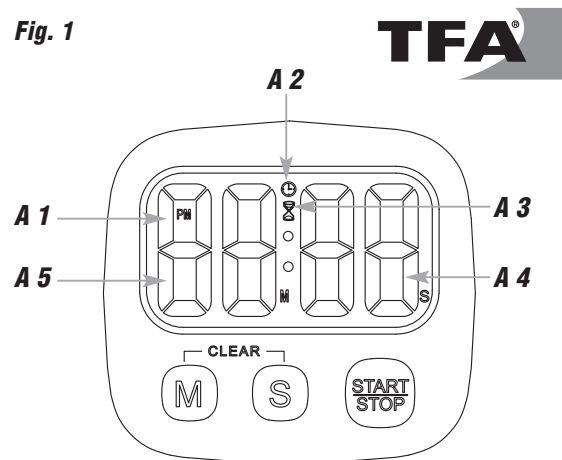


Fig. 2

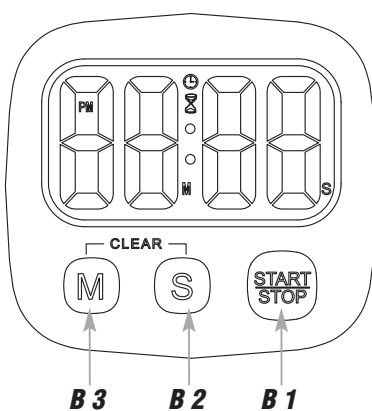
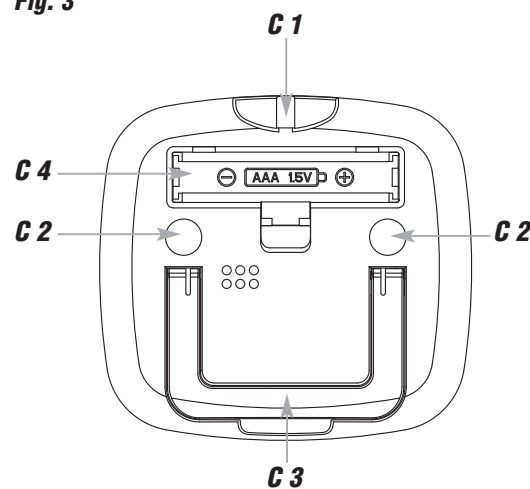


Fig. 3



Istruzioni per l'uso Timer con cronometro e orologio digitale Cat. n. 38.2057.xx

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura le istruzioni per l'uso.

2. Avviso di sicurezza



AVVERTENZA

- Tenere il dispositivo e la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni).
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite. Rimuovere la batteria, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato. Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.

ATTENZIONE

- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Proteggere dall'umidità!

3. Componenti

A: Display (Fig. 1):

- A 1: PM nel formato 12 ore A 2: Simbolo orologio
A 3: Simbolo timer
A 4: Secondi (timer), minuti (orologio)
A 5: Minuti (timer), ore (orologio)

B: Tasti (Fig. 2):

- B 1: Tasto **START/STOP** B 2: Tasto **S**
B 3: Tasto **M**

C: Struttura esterna (Fig. 3):

- C 1: Occhiello per cordino C 2: Magnete
C 3: Supporto C 4: Vano batteria

4. Messa in funzione

- Rimuovere il foglio protettivo dal display.
- Aprire il vano batteria premendo con i pollici sulla cavità, quindi sollevare il coperchio. Inserire una batteria tipo AAA da 1,5 V nuova, rispettando le corrette polarità.
- Viene emesso un breve segnale acustico e tutti i segmenti appaiono brevemente.
- Richiudere il coperchio. L'apparecchio è pronto per l'uso.

5. Uso

- Tenere premuto per tre secondi il tasto **START/STOP**, fino alla selezione tra i seguenti:
Modalità oraria ⌚ e modalità timer ⌚.

5.1 Orologio

- Dopo l'inserimento della batteria, sul display viene visualizzato il simbolo orologio e l'ora (12:00). In modalità oraria, è possibile selezionare con il tasto **M** fra il sistema orario di 24 o 12 ore.
- Per impostare l'ora, tenendo premuto il tasto **M** (o **S**) fino a quando l'indicazione inizia a lampeggiare. Impostare con il tasto **M** le ore e con il tasto **S** i minuti. Tenendo premuto il tasto per procedere velocemente.
- Confermare con il tasto **START/STOP**.

5.2 Timer

- Tenere premuto il tasto **START/STOP** per passare alla modalità timer. Sul display appare il simbolo timer.
- Utilizzare il tasto **M** per impostare i minuti e il tasto **S** per impostare i secondi dell'ora desiderata (fino a 99 minuti e 59 secondi). Tenendo premuto il tasto per procedere velocemente.
- Premere il tasto **START/STOP** per avviare il conteggio.

Istruzioni per l'uso Timer con cronometro e orologio digitale Cat. n. 38.2057.xx

- Trascorso il tempo, il timer comincia a suonare per 30 secondi e l'indicazione lampeggia.
- Per arrestare l'allarme, premere un tasto a piacere.
- Sul display appare automaticamente il tempo impostato.
- Premere contemporaneamente il tasto **M** e **S** per azzerare il display.

5.3 Cronometro

- In modalità timer, premere il tasto **START/STOP** (display 00:00) per avviare il conteggio. Con il tasto **START/STOP** si può arrestare o riavviare il conteggio.

6. Fissaggio

- Se si desidera porre il dispositivo su un piano, piegare il supporto.
- Con i due magneti è possibile posizionare l'apparecchio su una superficie metallica.
- Opzionale: Far passare un cordino attraverso l'occhiello.

7. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Indicazione nessuna/non corretta	→ Inserire la batteria rispettando le corrette polarità → Sostituire la batteria

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

8. Smaltimento

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.



Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere dal dispositivo le batterie e le batterie ricaricabili estrarle separatamente.

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!



Smaltimento delle batterie

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

9. Dati tecnici

Campo di misura timer/cronometro	99min/59 s
Alimentazione	Batteria AAA da 1,5 V (non fornite)
Dimensioni esterne	82 x 21 x 76 mm
Peso	52 g (solo apparecchio)



È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

11/24

Gebruiksaanwijzing Digitale timer met stopwatch en klok Cat. nr. 38.2057.xx

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Volg met name de veiligheidsinstructies op!
- Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!

2. Veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING

- Houd het apparaat en de batterij buiten bereik van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in het lichaam terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. **Kans op explosie!**
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Verwijder de batterij, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt. Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.

LET OP

- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Tegen vocht beschermen.

3. Onderdelen

A: Display (Fig. 1):

- A 1: PM (bij 12-uur-cyclus) A 2: Kloksymbool
A 3: Timersymbool
A 4: Seconden (timer)/minuten (klok)
A 5: Minuten (timer)/uren (klok)

B: Toetsen (Fig. 2):

- B 1: **START/STOP** toets B 2: **S** toets
B 3: **M** toets

C: Behuizing (Fig. 3):

- C 1: Oog voor koordje C 2: Magneet
C 3: Standaard C 4: Batterijvak

4. Inbedrijfstelling

- De beschermfolie van het display verwijderen.
- Open het batterijvak door met uw duim op de uitsparing te drukken en het deksel eraf te halen. Plaats er een nieuwe batterij 1,5 V AAA in. Let op de juiste polariteit.
- U hoort een signaal en alle segmenten van het scherm verschijnen kort.
- Sluit het deksel weer. Het apparaat is nu bedrijfsklaar.

5. Bediening

- Houd de **START/STOP** toets voor 3 seconden ingedrukt om te wisselen tussen de volgende weergaven:
klokmodus ⌚ en timermodus ⌚.

5.1 Klok

- Na het plaatsen van de batterij verschijnen het kloksymbool en de tijd (12:00). Met de **M** toets kunt u in de klokmodus tussen het 24 uur- of 12-uurtijdsysteem kiezen.
- Om het uur in te stellen, houdt u de **M** (of **S**) toets ingedrukt totdat het display begint te knipperen. Met de **M** toets stelt u de uren in, met de **S** toets de minuten. Als u de toets ingedrukt houdt wordt de waarde sneller verhoogd.
- Bevestig met de **START/STOP** toets.

5.2 Timer

- Houdt de **START/STOP** toets ingedrukt, om over te schakelen naar de timermodus. Het timersymbool verschijnt op het display.

Fig. 1

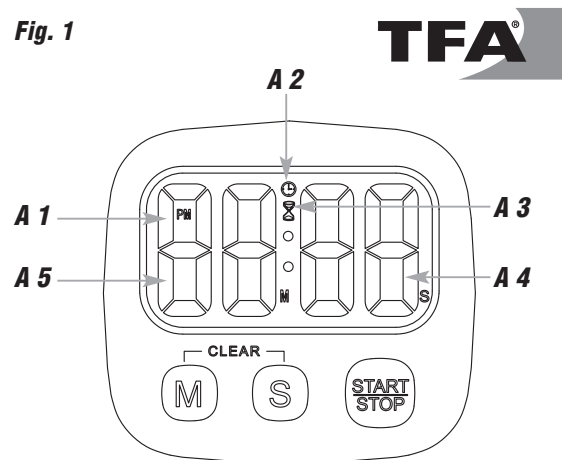


Fig. 2

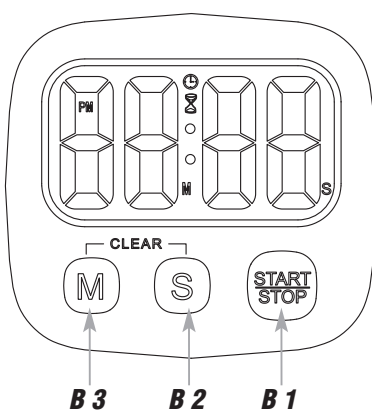
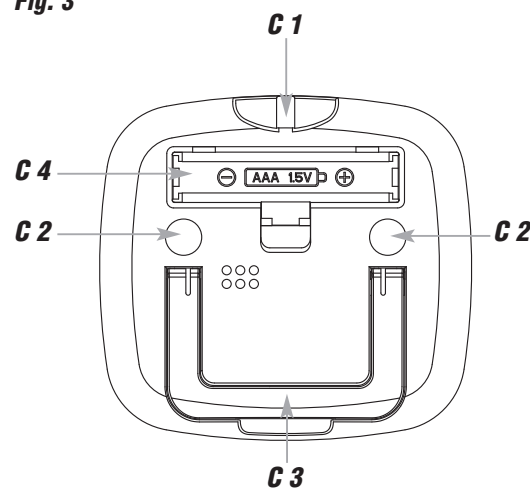


Fig. 3



TFA®

(NL) Gebruiksaanwijzing
Digitale timer
met stopwatch en klok
Cat. nr. 38.2057.xx

TFA®

- Om de gewenste tijd in te stellen, op de **M** toets drukken voor de minuten en op de **S** toets drukken voor de seconden (tot 99 min en 59 sec). Als u de toets ingedrukt houdt wordt de waarde sneller verhoogd.
- Druk op de **START/STOP** toets om de telling te laten beginnen.
- Na afloop van de ingestelde tijd begint de timer 30 seconden te rinkelen en het display knippert.
- Druk op een willekeurige toets en het alarm stopt.
- Op de display verschijnt automatisch de laatst gezette tijd.
- Door op de **M** en **S** toets gelijktijdig te drukken, kunt u de gezette tijd verwijderen.

5.3 Stopwatch

- Druk in de timermodus op de **START/STOP** toets (display 00:00) om de telling te laten beginnen. Met de **START/STOP** toets kunt u de telling laten stoppen of opnieuw laten beginnen.

6. Bevestiging

- Wenst u het toestel op te stellen, klap de standaard uit.
- Met de twee magneten kunt u het apparaat op metalen oppervlakken bevestigen.
- Optioneel: Trek een koord door het oog aan het toestel.

7. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen correcte weergave/ geen indicatie	→ Batterij in de juiste poolrichting plaatsen → Batterij vervangen

Neem contact op met de verkoper bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

8. Afvoeren

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.



Afvoeren van het elektrisch apparaat

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!



Afvoeren van batterijen

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis.

De benamingen van de zware metalen zijn:
 Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

9. Technische gegevens

Meetbereik timer en stopwatch	99min/59 s
Spanningsvoorziening	Batterij 1,5 V AAA (niet inclusief)
Afmetingen behuizing	82 x 21 x 76 mm
Gewicht	52 g (alleen het apparaat))

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd. De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

www.tfa-dostmann.de
 E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland

11/24

(E) Instrucciones de uso
Timer
con cronómetro y reloj digital
Cat.-No. 38.2057.xx

TFA®

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde las instrucciones de uso en un sitio seguro.

2. Advertencias de seguridad



ADVERTENCIA

- Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. ¡Riesgo de explosión!
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. Extraiga la pila si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo. Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.

ATENCIÓN

- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por su cuenta en el dispositivo.
- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!
- ¡Protegerlo de la humedad!

3. Componentes

A: Pantalla (Fig. 1):

- A 1: PM en el sistema 12 horas
- A 2: Símbolo de reloj
- A 3: Símbolo de timer
- A 4: Segundos (timer), minutos (reloj)
- A 5: Minutos (timer), horas (reloj)

B: Teclas (Fig. 2):

- B 1: Tecla **START/STOP**
- B 2: Tecla **S**
- B 3: Tecla **M**

C: Cuerpo (Fig. 3):

- C 1: Ojal para cordón
- C 2: Imán
- C 3: Soporte
- C 4: Compartimento de la pila

4. Puesta en marcha

- Despegue la película protectora de la pantalla.
- Abra el compartimento de la pila presionando sobre la ranura con el pulgar y levantando la tapa. Coloque una pila nueva 1,5 V AAA. Compruebe que la polaridad sea la correcta.
- Se emite una señal acústica corta y todos los segmentos LCD se muestran brevemente.
- Cierre la tapa de nuevo. El dispositivo está listo para funcionar.

5. Manejo

- Mantenga pulsada la tecla **START/STOP** durante 3 minutos para cambiar entre las siguientes pantallas:
 Modo de reloj ⌚ y modo de timer ⌚.

5.1 Hora

- Después de introducir la pila, aparece el símbolo de reloj y la hora (12:00) en la pantalla. En el modo de reloj, pulse la tecla **M** para seleccionar entre el sistema de 24- o 12 horas.
- Para ajustar la hora, mantenga pulsada la tecla **M** (o **S**) hasta que la pantalla de la hora comienza a parpadear. Ajuste las horas a través de la tecla **M** y los minutos a través de la tecla **S**. Para un pasado rápido mantenga la tecla pulsada.
- Confirme con la tecla **START/STOP**.

5.2 Timer

- Mantenga pulsada la tecla **START/STOP** para acceder al modo de timer. En la pantalla aparece el símbolo de timer.
- Ajuste los minutos con la tecla **M** y con la tecla **S** los segundos (de hasta 99 min y 59 seg.). Para un pasado rápido mantenga la tecla pulsada.
- Pulse la tecla **START/STOP** para comenzar el conteo.

(E) Instrucciones de uso
Timer
con cronómetro y reloj digital
Cat.-No. 38.2057.xx

TFA®

- Una vez transcurrido el tiempo, el timer comienza a sonar por 30 segundos y la pantalla parpadea.
- Pulse una tecla cualquiera para parar la función de la alarma.
- El último ajuste de tiempo aparece automáticamente.
- Pulsando al mismo tiempo la tecla **M** y **S**, se borrará la pantalla.

5.3 Cronómetro

- En el modo de timer, pulse la tecla **START/STOP** (pantalla 00:00) para comenzar el conteo. Con la tecla **START/STOP** puede detener y reiniciar el conteo.

6. Fijación

- Si desea colocar el dispositivo despliegue el soporte.
- Con los dos imanes, puede fijar el dispositivo sobre una superficie metálica.
- Opcional: Pase un cordón por el ojal del dispositivo.

7. Averías

Problema	Solución
Indicación incorrecta/ ninguna indicación	→ Introducir la pila correcta → Cambiar la pila

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

8. Eliminación

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.



Eliminación de los dispositivos eléctricos

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto. Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.



Eliminación de las pilas

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

9. Datos técnicos

Gama de medición timer y cronómetro	99min/59 s
Alimentación de tensión	Pila 1 x 1,5 V AAA (no incluida)
Dimensiones de cuerpo:	82 x 21 x 76 mm
Peso	52 g (solo dispositivo)

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de
 E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania

11/24